### අනතුරු <mark>හැඟවීමේ සංඥ</mark>ා - Danger Warning Signs ஆபத்து எச்சரிக்கை சமிக்ஞைகள்



ඉදිරියෙන් වමට වංගුවකි Left Bend Ahead எதிரே இடது பக்கமாக வளைவு



**ඉදිරියෙන් දකුණට වංගුවකි** Right Bend Ahead எதிரே வலது பக்கத்தில் இரட்டை வளைவு



ඉ**දීරියෙන් වමට ද්විත්ව වංගුවකි** Double Bend Left Ahead எதிரே இடது பக்கத்தில் இரட்டை வளைவு



ඉ**දිරියෙන් දකුණව** ද්**විත්ව වංගුවකි** Double Bend Right Ahead எதிரே வலது பக்கத்தில் இரட்டை வளைவு



ඉ**දිරියෙන් දකුණ**ට වැළ**මට වංගුවකි** Hair Pin Bend Right Ahead எதிரே வலது பக்கத்தில் கொண்டை ஊசி வளைவு



**වැළමිට වංගුවකි**Hair Pin Bend
Left Ahead
எதிரே இடது பக்கத்தில் கொண்டை ஊசி வளைவு



ඉදිරියෙන් ද්විත්ව මාර්ගය ඇරඹේ.

Dual Carriage-way Starts Ahead எதிரே இரட்டைப் பாதை ஆரம்பமாகிறது



ඉදිරියෙන් ද්විත්ව මාර්ගය අවසන් වේ

Dual Carriage-way Ends Ahead எதிரே இரட்டைப் பாதை முடிகிறது



ඉදිරියෙන් මාර්ගය දෙපසින්ම පවු වීම ඇරඹේ

Road Narrows on Both Sides Ahead எதிரே இரண்டு பக்கத்திலும் ஒடுக்கமான பாதை ஆரம்பமாகும்



ඉදිරියෙන් වම්පසින් මාර්ගය පටු වීම ඇරඹේ.

Road Narrows on the Left Side Ahead

எதிரே இடது பக்கமாக பாதை ஒடுக்கம் ஆரம்பமாகிறது



ඉදිරියෙන් දකුණුපසින් මාර්ගය පවු වීම ඇරඹේ.

Road Narrows on the Right Side Ahead எதிரே வலது பக்கமாக ஒடுக்கம் ஆரம்பமாகிறது



ඉදිරියෙන් හතරමං සන්ධ්යකි.

Cross Roads Ahead எதிரே நாற்பக்கச் சந்தியாகும்



ඉදිරියෙන් වමට හා දකුණට පැති මාර්ග විහිදෙන මංසන්ධි දෙකකි.

Staggered Junction Ahead

எதிரே இடது மற்றும் வலது பக்கங்களிற்கு பிரிகின்ற சந்திகள் இரண்டு



ඉදිරියෙන් දකුණට හා වමට පැති මාර්ග විහිදෙන මංසන්ධි දෙකකි.

Staggered Junction Ahead With First Side Road to Left With First Side Road to Right

எதிரே வலது மற்றும் இடது பக்கங்களிற்கு பிரிகின்ற சந்திகள் இரண்டு



ඉදිරියෙන් මාර්ගයේ වම් පසින් රථවාහන එක් වේ.

> Traffic from Left Merges Ahead

எதிரே பாதையில் இடது பக்கமாக வாகனம் நிறுத்தப்படும்



ඉදිරියෙන් මාර්ගයේ දකුණු පසින් රථවාහන එක් වේ. Traffic from

Right Merges Ahead எதிரே பாதையில் வலது பக்கமாக வாகனம் நிறுத்தப்படும்



ඉදිරියෙන් Y හැඩයේ මංසන්ධ්යකි.

Y Junction Ahead எதிரே Y அமைப்புச் சந்தியாகும்



ඉදිරියේ T හැඩයේ මංසන්ධ්යකි.

T Junction Ahead

எதிரே 🏻 அமைப்புச் சந்தியாகம்



<mark>ඉදිරියෙන් පටු පාලමකි.</mark> Narrow Bridge or Culvert Ahead எதிரே குறுகிய பாலம்



ඉදිරියෙන් දෙපසටම වාහන ගමන් කරනු ලබයි. Two-way Traffic Ahead எதிரே இரண்டு பக்கமும் வாகனம் செல்லும்



ඉදිරියෙන් නවතා ඉඩදෙනු සංඥා පුවරුවකි. Stop Ahead எதிரே நிறுத்தி இட மளியுங்கள்



ඉදිරියෙන් ඉඩදෙනු සංඥා පුවරුවකි. Give way Ahead எதிரே இடமளியுங்கள்



ඉදිරියෙන් වටරවුමකි. Roundabout Ahead எதிரே வட்டப்பாதை



**டுமುன்®ක වේ.** Light Signals Ahead எதிரே வீதி ஒளி சமிக்ஞை பலகை உள்ளது



**අවදානම් බෑවුමකි.**Dangerous
Descent Ahead
எதிரே ஆபத்தான பள்ளம்



ඉදිරියෙන් ඉහළට අවදානම් නැගීමකි. Dangerous Ascent Ahead எதிரே ஆபத்தான மேடு



**ඉදිරියේ මාර්ගය டூக்கන සුලුය.** Slippery Road Ahead எதிரே பாதை வழுக்கும் சுபாவம் உடையது



ඉදිරියෙන් බොරළු ඇතිරූ කොටසකි.

Loose Gravel Ahead எதிரே தளர்வான பொரல் மண் பகுதியாகும்



ඉදිරියෙන් ගල් කැඹලි වැටීමට ඉඩ ඇත.

Falling Rocks Ahead எதிரே கற்கள் விழுவ தற்கு இடமுள்ளது ඉදිරියෙන් පදික මාරුවකි. Pedestrian Crossing Ahead

எதிரே பாதசாரிகள் கடக்கும் கடவையாகும்



ඉදිරියෙන් ළමයින් මාරුවන ස්ථානයකි.

Children Crossing Ahead எதிரே சிறுவர்கள் கடக்கும் கடயையகும்



ඉදිරියෙන් මාර්ගය අළුත්වැඩියා කෙරේ.

Road Works Ahead எதிரே பாதை சீர்திருத்தம் செய்யப்படுகின்றது.



ඉදිරියෙන් ගේට්ටුව සහිත දුම්රිය හරස් මාර්ගයකි.

Level Crossing with Gates Ahead எதிரே கேட் உள்ள புகையிரத் கடவைப் பாகை



ඉදිරියෙන් අනාරක්ෂිත දුම්රිය හරස් මාර්ගයකි.

Unprotected Level Crossing Ahead எதிரே பாதுகாப்பற்ற புகையிரத கடவைப் பாதை



ඉදිරියෙන් ඔස් රථ ධාවන තීරුවකි.

Bus Lane Ahead எதிரே பஸ் வண்டி பயணிக்கும் பாதையாகும்



ඉදිරියෙන් පාපැදි ධාවන තීරුවකි.

Cycle Lane Ahead எதிரே சைக்கிள் வண்டி பயணிக்கும் பாதையாகும்



ඉදිරියෙන් පාපැදිකරුවන් මාර්ගය හරහා ගමන් කිරීමට ඉඩ ඇත.

Cycle Crossing Ahead

எதிரே சைக்கிள் ஓட்டுனர்கள் பாதையை கடந்து போக இடமுள்ளது



ඉදිරියෙන් ගව ආදී සතුන් මාර්ගය හරහා ගමන් කිරීමට ඉඩ ඇත.

Cattle Or Other Animals Crossing Ahead

எதிரே மாடுகள் கால் நடைகள் பாதை குறுக்காக கடந்து செல்வதற்கு இடமுள்ளது



ඉදිරියෙන් මාර්ගය ජලාශයකින් හෝ ගං ඉවුරකින් කෙළවර වේ. Road Leading on to Quay or River

எதிரே பாதை நீர்த்தேக்கம் அல்லது நதியின் ஓரத்தில் போய் சேரும்

bank Ahead



ඉදිරියෙන් අන්ධ මිනිසුන් සඳහා පදික මාරුවකි. Blind People Crossing Ahead எதிரே பார்வையற்றவர்களுக்கான பாதை கடவையாகும்



ඉදිරියෙන් මාර්ගය හරහා ඉදිකළ ගැට්ටකි. Road Hump Ahead

எதிரே பாதை குறுக்காக அமைக்கப்பட்ட திமில்கள்



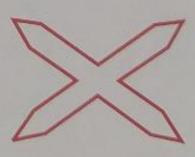
ඉදිරියෙන් මාර්ගය වළ ගොඩැලි සහිතයි. Uneven Road Ahead

எதிரே குழிகளுடனான சீரற்ற பாதை



ඉදිරියේ අවදානම් පැති බෑවුමකි. Dangerous Side Slopes Ahead

எதிரே சீரற்ற ஆபத்தான பள்ளமாகும்



අනාරක්ෂිත දුම්රිය හරස් මඟ Level Crossing without Barrier Ahead

பாதுகாப்பற்ற புகையிரதக் கடவை

### **පාලන සංඥා** - Regulatory Signs ஒழுங்குமுறை சமிக்ஞைகள்

**තහනම් සංඥා** - Prohibitory Signs - தடைசெய்யப்பட்ட சமிக்ஞைகள்



**අැතුල්වීම තහනම්** No Entry உட்பிரவேசிக்கக் கூடாது



**හැරවීම තහනම්** No U Turn **U** வடிவில் இருக்கும் நிலையில் திருப்புவது தடை



තාණ්ඩ පැට වූ වාහන සඳහා ඉස්සර කිරීම තහනම් Overtaking by Goods Vehicles Prohibited

அதிகமான பொருட்களை ஏற்றிய வாகனங்கள் முற்செலுத்துதல் தடை



වම් පැත්තට හැරවීම තහනම්

No Left Turn இடது புறமாக திருப்புவது தடை



වාහන ඉස්සර කිරීම තහනම්

No Overtaking வாகனத்தை முற்செலுத்தல் தடை



භාණ්ඩ පැට වූ වාහන සඳහා ඉස්සර කිරීම තහනමේ අවසානය

End of Overtaking by Goods Vehicles அதிகமான பொருட்களை ஏற்றிய வாகனங்கள் முற்செலுத்துதல் தடை முடிவடையும் இடம்



දකුණු පැත්තට හැරවීම තහනම්

No Right Turn வலது புறமாக திருப்புவது கடை



වාහන ඉස්සර කිරීම තහනමේ අවසානය

End of No Overtaking வாகனம் முற்சேலுத்தல் தடையின் முடிவடையும் இடம்



#### නළා ශබ්ද කිරීම තහනම්

No Horning ஒலி ஒலிக்கச்செய்தல் தடை



සියලුම වාහන සඳහා මාර්ගය වසා ඇත.

Road Closed for All Vehicles

அனைத்து வாகனங்களுக்கும் பாதை மூடப்பட்டுள்ளது



මස් රථ සඳහා මාර්ගය වසා ඇත.

Road Closed for Buses

பஸ் வண்டிகளுக்கு பாதை மூடப்பட்டுள்ளது



ලොරි රථ සඳහා මාර්ගය වසා ඇත.

> Road Closed for Lorries

லொறி வண்டிகளுக்கு பாதை மூடப்பட்டுள்ளது



ටේලරයක් සම්බන්ධ කළ වාහන සඳහා මාර්ගය වසා ඇත.

Road Closed for Any Power-driven Vehicle Drawing a Trailer

டேலர் பொருத்திய வாகனங்களுக்கு பாதை மூடப்பட்டுள்ளது



මෝවර් රථ සහ යතුරු පැදී සඳහා මාර්ගය වසා ඇත.

> Road Closed for Cars and Motor Cycles

கார் மற்றும் மோட்டார் சைக்கிள்களுக்கு பாதை மூடப்பட்டுள்ளது



කෘෂිකාර්මික මෝටර් රථ වාහන සඳහා මාර්ගය වසා ඇත.

> Road Closed for Power Driven Agricultural Vehicles

விவசாய மோட்டார் வாகனங்களுக்கு. பாதை மூடப்பட்டுள்ளது



පදිකයන් සඳහා මාර්ගය වසා ඇත.

Road Closed for Pedestrians

பாதசாரிசகளுக்கு பாதை மூடப்பட்டுள்ளது



පාපැදිකරුවන් සඳහා මාර්ගය වසා ඇත.

> Road Closed for Cyclists

சைக்கின் ஓட்டுனர்களுக்கு பாதை மூடப்பட்டுள்ளது



යතුරු පැදිකරුවන් සඳහා මාර්ගය වසා ඇත.

Road Closed for Motor Cyclists

மோட்டார் சைக்கில் ஓட்டுனர்களுக்கு பாதை மூடப்பட்டுள்ளது



இ60 கேல මාර්ගය වසා ඇත. Road Closed for Three-Wheelers முச்சக்கரவண்டிகளுக்கு பாதை மூடப்பட்டுள்ளது



සතුන් විසින් ඇදගෙන සනු ලබන වාහන සඳහා මාර්ගය වසා ඇත. Road Closed for Animal drawn Vehicles மிருகங்கள் மூலம் செல்லும் வாகனங்களுக்கு பாதை மூடப்பட்டுள்ளது



අත් කරන්න සඳහා මාර්ගය වසා ඇත. Road Closed for Handcarts கை வண்டிகளுக்கு பாதை மூடப்பட்டுள்ளது.



වාහන නැවැත්වීම තහනම් No Parking வாகனங்களை நிறுத்துவது தடை



**වාහන නැවැත්වීම සහ නවතා තැබීම තහනම්** No Parking and Standing வாகனங்களை நிறுத்துவது மற்றும் நிறுத்தி வைப்பது தடை



இன்னே දිනවල වාහන නැවැත්වීම තහනම් No Parking on Odd Days ஒற்றை நாட்களில் வாகனங்களை நிறுத்துவது தடை



ඉරට්ටේ දිනවල වාහන නැවැත්වීම තහනම් No Parking on Even Days

இரட்டை தினங்களில் வாகனங்களை நிறுத்துவது தடை



වේග සීමාව Speed Limit යොස எல்லை



**වේග සීමාවේ අවසානය** End of Speed Limit <sub>කෙය හ</sub>න්නෙග්ගින් மුයුකු

### **විධාන සංඥා** – Mondatory Signs கட்டளை சமிக்ஞைகள்



**වම් පැත්තව තැරවිය යුතු ය.** Turn Left இடது பக்கம் திருப்ப வேண்டும்



**දකුණු පැත්තව හැරවිය යුතු ය**. Turn Right வலது பக்கம் திருப்ப வேண்டும்



**කෙළින්ම ඉදිරියට ගමන් කළ යුතු ය.** Straight Ahead நேராக எதிரே பயணம் செய்ய வேண்டும்



ඉදිරියෙන් වම් පැත්තව තැරවිය යුතු ය. Turn Left Ahead எதிரே இடது பக்கமாக திருப்ப வேண்டும்



ඉදිරියෙන් දකුණු පැත්තට තැරවිය යුතු ය. Turn Right Ahead எதிரே வலது பக்கமாக திருப்ப வேண்டும்



**අනිවාර්ය වට රවුම** Compulsory Roundabout கட்டாய சற்று வளை



**උකුණු පැත්තෙන් පසු කරන්න** Pass left Side வலது பக்கத்தால் கடந்துசெல்லவும்.



**වම් පැත්තෙන් පසු කරන්න** Pass Right Side இடது பக்கத்தால் கடந்துசெல்லவும்

#### **පමුබතා සංඥා** - Priority Signs முதன்மை சமிக்ஞைகள்



**ஒல் දෙනු** Give Way இடம் தரவும்



**නවත්වා ඉඩදෙනු** Stop and Give Way நிறுத்தி இடம் தரவும்



ඉදිරියට යන වාහනවලට පුමුබත්වය දිය යුතු ය. Priority Over Oncoming Traffic Vehicles முன்னால் போகும் வாகனங்களுக்கு முன்னுரிமை வழங்குக.



පුමුවතා මාර්ගය Priority Road முன்னுரிமைப் பாதை



**පුමුබතා මාර්ගයේ අවසානය** End of Priority Road முன்னுரிமைப் பாதை முடிவு



ඉදිරියෙන් එන වාහනවලට පුමුවත්වය දිය යුතු ය. Priority for the Oncoming Traffic எதிரே வரும் வாகனங்களுக்கு முன்னுரிமை அளிக்கப்பட வேண்டும்



සෙමින් ගමන් කරන මාර්ග භාවිතා කරන්නන් සඳහා මග පෙන්වීමේ සංඥා Directions Sign for Slow Moving Road Users

மெதுவாக பயணிக்கும் வாகனம் செலுத்துபவர்களுக்கான சமிக்ஞைகள்.

# තොරතුරු සංඥා – Informative Signs தகவல் சமிக்ஞைகள்

<mark>විශේෂ පාලන සංඥ</mark>ு – Special Regulation Signs விசேட பாதுகாப்பு சமிக்ஞைகள்



පදිකයන් මාරුවන ස්ථානය Pedestrian Crossing பாதசாரிகள் கடக்கும் இடம்



තනි අතට ගමන් කරන මාර්ගය One Way Traffic flow ஒரு வழிப்பாதை



රෝහල Hospital வைக்கியசாலை



පදිකයන් සඳහා යට් මඟ Predestrian Underpass பாதசாரிகளுக்கான கீழ் வழி



පදිකයන් සඳහා උඩු මඟ Predestrian Overpass பாதசாரிகளுக்கான மேல் வழி



බස් රථ නැවතුම Bus Stop பஸ் நிறுத்தம்



බස් රථ සඳහා පමණක් වන තීරුව ආරම්භය හෝ ඉදිරියට පැවැත්ම

Bus only Lane begins or continues பஸ் வண்டிகளுக்கு மட்டுமான பாதையின் ஆரம்பம்



ඔස් රථ සඳහා පමණක් ඇති තීරුවේ අවසානය Bus only Lane ends

பஸ் வண்டிகளுக்கு மட்டுமான பாதையின் முடிவு



පදිකයින් සඳහා පමණක් ඇති මාර්ගය Street for Pedestrians only பாதசாரிகளுக்கு மட்டும் உள்ள பாதை



පාපැදි ධාවන තීරුවේ ආරම්භය හෝ ඉදිරියට පැවැත්ම

Cycle only Lane begins or continues

சைக்கிள்களுக்கான பாதையின் ஆரம்பம்



පාපැදි ධාවන තීරුවේ අවසානය

Cycle only Lane Ends சைக்கிள்களுக்கான பாதையின் முடிவு



වාහන නවත්වන ස්ථානය Parking

வாகனங்களை நிறுத்தும் இடம்



පාපැදි හා පදික ගමන් තීරුවේ ආරම්භය හෝ ඉදිරියට පැවැත්ම

Cycle and Pedestrian Lane begins or continues

சைக்கிள்களுக்கு அல்லது பாதசாரிகளுக்கான பாதையின் ஆரம்பம்



පාපැදි හා පදික ගමන් තීරුවේ අවසානය

Cycle and Pedestrian Lane ends

சைக்கிள்களுக்கு அல்லது பாதசாரிகளுக்கான பாதையின் முடிவு



අධිවේගී මාර්ගය

Entrance to an Expressway அதி வேக பாதை



අධිවේගී මාර්ගයේ අවසානය

End of Expressway அதி வேக பாதையின் முடிவு



<mark>මෝටර් වාහන</mark> සඳහා ඇති මාර්ගය Road for Motor Vehicles

மோட்டார் வாகனங்களுக்கான பாதை



මෝවර් වාහන සඳහා ඇති මාර්ගයේ අවසානය

End of Road for Motor Vehicles

மோட்டார் வாகனங்களுக்கான பாதை முடிவு

### <mark>සේවා පහසුකම් දක්වන සංඥ</mark>ා - Service Facilities Signs சேவை வசதிகளை காட்டும் சமிக்ஞைகள்



**පොදු දුරකථනය** Location of Public Telephone பொது தொலைபேசி



**മോරතුරු** Information Center தகவல்



**කාර්මික පුදේශය** Industrial Area கொழிற்சாலைப் பகுதி



**രോ്ජනാതാරය** Restaurant உணவகம்



**ආහාර පාන හෝ ආපනශාලාව** Refreshment or Cafeteria உணவு அல்லது உணவகம்



<mark>හෝටලය</mark> Hotel ஹோட்டல்



**ඉන්ධන පිරවුම්හල** Route Filling Station நிரபும் நிலையம்



**ආපදා සේවය** Breakdown Service அவசர நிலை சேவை



පොදු භාවිතයට වෙන්කර ඇති වෙරළ Route Public Beach பெது தேவைக்காக ஒதுக்கப்பட்டிருக்கும் கடற்கரை



**ආබාධිත පුද්ගලයන්** සඳහා වෙන් කළ වාහන නවත්වන ස්ථානය Parking for Handicapped persons Vehicles அங்கவீனர்களுக்காக வேறுபடுத்தியிருக்கும் வாகனங்களை நிறுத்தும் இடம்



විනෝදය සඳහා වෙන්කර ඇති පුදේශය Picnic Site සාවාහුගො පුණාර

සංඥා සමග භාවිතා කරන අතිරේක පුවරු Additional Panels for use with Signs சமிக்ஞைகள் பாவிக்கப்படும் மேலதிக அறிகுறிகள்

### 200 m

අවදානම් සහිත ස්ථානයකට ඇති දුර පුමාණය Distance to a Regulation ஆபத்தான இடத்திற்குரிய தூரம்

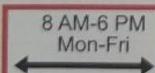
# 200 m

කිසියම් පාලනයක්

இனன்இன වන ස්ථානයකට ඇති දුර පුමාණය Distance from the beginning of Regulation எதாவது கட்டுப்பாடொன்று செயற்படுத்தப்படும் இடத்திற்கு உள்ள தூரத்தின் அளவு

# **→**

**කිසියම් පාලනයක ආරම්භය**Start to Direction
of Regulation
ஏதாவது கட்டுப்பாட்டின்
தொடக்கம்



නවතා තැබීමේ තහනම් සීමාවන් (වාහන නවතා තැබීම හෝ වාහන නැවැත්වීම) Limitation of Parking Prohibition or Parking and Standing Prohibition வாகனங்களை நிறுத்தி வைத்தல் மற்றும் வாகனம் நிறுத்துதல், நிறுத்திவைத்தவின் தடை எல்லை

## 10.5 km 1

අවදානම් සහිත ස්ථානයකට දිග පුමාණය Length of a Regulation (Dangerous Section) ஆபத்தான இடத்திற்கு உள்ள நீளம்

## † 0.5 km †

**කිසියම් පාලනයක් තියාත්මක වන දිග පුමාණය** Length of a Regulation (Indicated with a sign) ஏதாவது கட்டுப்பாடொன்று செயற்படுத்தப்படும் தூரத்தின் அளவு

### School

**පාසල(අනතුරු හැඟවීම)** (Supplementing) A Warning Sign (Children Ahead) பாடசாலை (எச்சரிக்கை)

### School

**පාසල (පාලනය නියෝග)**(Supplementing)
A Regulatory Sing for Speed
Limit or No-Horning
பாடசலை
(அதிகளு கட்டளை)



**අවසානය** End of Regulation ஏதாவது கட்டுப்பாட்டின் முடிவு

කිසියම් පාලනයක



கிக்க**் පාලනයක් திகால்®ක වන දිශා** Direction of Regulation ஏதாவது கட்டுப்பாடு பிரயோகிக்கப்படும் திசை



එකිනෙක හරහා වැටී ඇති මාර්ගයක අවදානම් සහිත ස්ථානයක් පිහිටී දිශාව

Direction to a Hazzard on an intersecting Road (Warning Sign) ஒன்றுக்கோன்று குறுக்கே அமைந்துள்ள பாதையில் ஆபத்தான இடம் அமைற்துள்ள திசை (அதிகார கட்டளை) பாதைகளில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள குறிமீடுகள்.

# Except traffic to the hospital

து இகை இக்கில்கவில் இரு இரு இதி Exemption from Regulation to be affixed to sing கட்டுப்பாடு உத்தரவினால் வெளியேறுதல்

### <mark>රථවාහන හසුරුවන සංඥ</mark>-Traffic Control Signals போக்குவரத்து சமிக்ஞைகள்



**නවතිනු** STOP நில்



**ඉදිරියට එන්න** Come forward முன்னால் வருக



ඉදිරියට එන්න Come forward முன்னால் வருக



**கிಡஇ වාහන නවතනු** All traffic to STOP எல்லா வாகனங்களையும் நிறுத்தவும்



ඉදිරියෙන් සහ පිටුපසින් එන වාතන නතරවනු Stop the vehicles coming behind and front முன்னால், பின்னால் வரும் வாகனத்தை நிறுத்துக



පිටුපසින් එන වාහන නතරවනු Stop the vehicles coming behind பின்னால் வரும் வாகனத்தை நிறுக்குக

**® ு கோட்டு**ம் பாகைகள்











**මග පෙන්වීමේ සංඥා** - signs for guidance

**க்ථානය හා දුර** இடம் மற்றும் தூரம் Place and Distance රත්මලාන இரத்மலானை RATHMALANA

**க்ථානය හා වර්ගය** இடம் மற்றும் வகை Place and Kind EXIT

**අධිවේගී මාර්ගයේ පිටවීම** බොණිயොறු Exit Ramp

**ස්ථීර කිරීමේ සංඥා** – Permanent signs உறுதிப் படுத்தும் சமிக்ஷைகள்

**தைப்** சிலாபம் CHILAW 48 Km கோழும்பு 128 Km COLOMBO

മോറ്റാള E 02 கொட்டாவை 12 Km KOTTAWA 12 Km ഭാതാഠ ഥാനുക്കുക്കാന 141 Km MATARA



දුර පුමාණයන් ස්ටීර කිරීම

தாரத்தின் அளவை உறுதிப்படுத்தல்

Confirmation of the Distance

### **ස்ථාන හඳුනාගැනීමේ සංඥා** - Place identifying signs இடத்தை அறியும் சமிக்ஞைகள்



නාගරික තදබද පුදේශයක ආරම්භය

நகர நெறிசல் பிரதேசம் ஆரம்பம்

Start of Urban Traffic Jam area



නාගරික තදඹද පුදේශයක අවසානය

நகர நெறிசல் பிரதேச முடிவு

End of Urban Traffic Jam area















ජා-ඇල තුවමාරුව ஜா-எல இடமாறல் 2 km JA-ELA INTERCHANGE





# මාර්ග මත පිහිටුවන සලකුණු-Road Marking

வீதி அடையாளங்கள்

හරස් රේඛා (තීරයක් රේඛා) - Transverse Marking குறுக்காகவுள்ள அடையாளம்



ආලෝක සංඥා හෝ පොලීසිය මගින් පාලනය කරන මාර්ගය බෙදී යන ස්ථානයේ (මංසන්ධිය)පිහිටි නැවතුම් රේඛාවග Stop Line at Traffic Signals or Police Controlled Intersection வாகனங்கள் ஒளி சமிக்ஞை மூலமாகவோ பொலிஸ் மூலமாகவோ செயல்படும் விதிகள் பிரிந்து செல்லும் சந்திகளில் நிறுத்தும் கோடு



නවතිනු සංඥාවේ පිහිටි නැවතුම් රේඛාවග අනිවාර්යෙන් දෙපැත්තෙන්(පුධාන මාර්ගයේ) එන වාහනවලට නවතා ඉඩ දිය යුතු ය. Stop Line at Stop Sings

நிறுத்து என்ற சைகை அமைந்துள்ள கோடுகள்



වටරවුමක පිහිටන මාර්ගය ඉඩදෙනු රේඛාව. (දකුණෙන් එන වාහනවලට ඉඩදිය යුත්තේ කුමන ස්ථානයකදී ද යන්න දැක්වෙන නැවතුම් රේඩාව)

Give Way Line at Roundabout சுற்று வளைவில் அமைந்துள்ள வழி விடும் கோடு (சுற்று வளைவில் வலப்பக்கமிருந்து வரும் வாகனத்திற்கு இடமளிப்பது எவ்விடத்திற்கு என்று விளக்க அமைந்துள்ள நிறுத்தும் கோடு)

ආයත රේඛා - Longitudinal Markings கீர்க்காம்ச ரேகை சார்ந்த அடையாளம்



මායිම් ජේඛාව Edge Line வரி

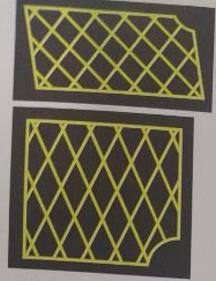


වාහන නැවැත්වීම තහනම් පුදේශය No Parking Marking வாகனங்களை நிறுத்துவதற்கு அனுமதியில்லாத பிரதேசம்



වාහන නැවැත්වීම හා නවතා තැබීම තහනම් පුදේශය

No Standing and Parking Marking வாகனங்களை நிறுத்துவது அல்லது நிறுத்தி வைப்பதற்கு அனுமதியில்லாத பிரகேசம்.



**@ංසන්ධි කොටු** - Box Junction பெட்டி சந்தி



**කැඩි මධ්ප රේඛාවක් හා තනි රේඛාවක් ඒකාබද්ධ ව යෙදීම** Combination of a Broken Centre Line and a Continuous Line உடைந்த மத்திய வரி மற்றும் உடையாத தொடச்சியான வரி குறியீடு.



**කැඩී මධ්ප රේඩා සලකුණ** Broken Centre Line உடைந்த மத்திய வரி குறியீடு



**මධக රේඩා සලකුණ** Centre Line with Reflective Studs பிரதிபலிக்கும் குமிழ் கொண்ட மத்திய வரி குறியீடு



කැඩී ධාවන තීරු සලකුණ Broken Lane Line ළකළඹුණ ශාලි ජුනුබ්ලි



නොකැඩී තනි මධප ධාවන තීරු සලකුණ

Continuous Centre Line தொடர்ச்சியான நடுக் கோடு



**අනතුරු ඇඟවීමේ සලකුණ** Warming Marking எச்சரிக்கை பன்னும் குறியீடு



මාර්ගය හරහා ගමන් කිරීම තහනම් කිරීමේ මධ්ප රේඛාව Combination of a Broken Line and a Continuous Centre Line உடையாத இரண்டு மத்திய வரிக் கோடுகள்

# **டிகிறு பிருக்கிய சமிக்னைகள்** Other Markings



වම් පැත්තට හැරවීම

Turn Left இடது பக்கத்திற்கு திருப்புதல்.



දකුණු පැත්තව හැරවීම Turn Right

> வலது பக்கத்திற்கு திருப்புதல்.

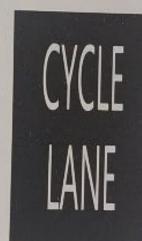


ඉදිරියට පමණයි

Ahead Only தொழில்நுட்ப மாத்திரமே.



**බස් රථ තීරු** Bus Lane பஸ் வண்டி வீதி



**පාපැදි තීරු** Cycle Lane சைக்கிள் வண்டி வீதி



ධාවන තීරු දැක්වීම Lane Indicating of

Traffic Lanes போக்குவரத்து பாதை காட்டுகல்

STOP

**නවතිනු** Stop நில்லுங்கள்.



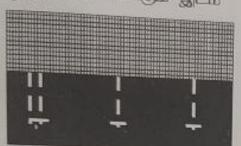
**கேම்නී** Slows மெதுவாக



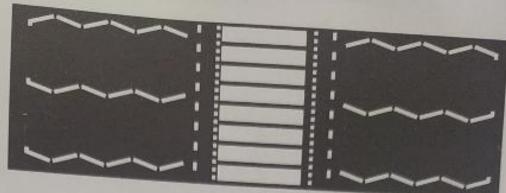
**ஒல் දෙනු** Give way வழி கொடுக்க



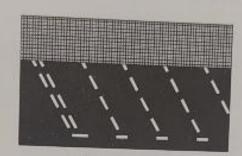
පාපැදිකරුවන් මාරුවන ස්ථානය Cyclists Crossings சைக்கிள் வண்டி ஓட்டுனர்கள் கடக்கும் இடம்



**க©ාන්තර නැවතුම**Parallel Parking
சமாந்தாமாக வாகனங்களை நிறுத்தும் இடம்.



පදිකයන් මාරුවන ස්ථානය Give Way Marking at Pedestrian Crossing பாதசாரிகள் கடக்கும் இடம்



**கே**பின் வடிவ கோண வடிவ நிறுத்தல்



ඉදිරියෙන් පදිකයන් මාරුවන ස්ථානය (හෙමින් ගමන් කරන්න) Pedestrian Crossing Ahead (Approach Slowly) (முன்பதாக பாதசாரிகள் கடவை



දිශා දෙකටම වාහන ධාවනය වන මාර්ගය Diagonal Hatched Marking Traffic in opposite direction

இரண்டு திசைக்கும் வாகனம் செல்லும் பாதை



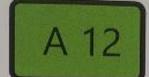
එක් **දිශාවකට වාහන ධාවනය වන මාර්ගය** Chevron Marking Traffic in same direction ஒரு நிசைக்கு மட்டும் வாகனம் செல்லும் பாதை

#### මාර්ග අංක සංඥා - Route Number Signs பாதை வழி சமிக்ஞைகள்



අධිවේගී මාර්ග සඳහා මාර්ග අංක සංඥා Route Number Signs

for Expressway அதிவேக வீதிகளுக்கு வீதி எண் அடையாளம்



"A" ශුේණියට අයත් මාර්ගවල මාර්ග අංක සංඥා

Route Number Sign for 'A' Class Highways 'A'தரத்திற்கு உள்ள பாதைகளின் பாதை எண் அடையாளம் B 115

"B" ශුේණියව අයත් මාර්ගවල මාර්ග අංක සංඥා

Route Number Sing for 'B'Class Highways

'B'தரத்திற்கு உள்ள பாதைகளின் பாதை எண் அடையாளம்

සීමා දක්වන සංඥා - Restrictive Signs

கட்டுப்படுத்தப்பட்ட சமிக்ஞைகள்



**පළල සීමාව** Width Limit அகல எல்லை



**උස සීමාව** Height Limit உயர எல்லை



**බර සීමාව** Weight Limit நிறை எல்லை



ඇක්සලයක් මත නියමිත බර සීමාව Weight Limit on One Axle

எக்ஸெல் (Axle) மீதான குறித்த நிறை எல்லை

රථ වාහන ආලෝක සංඥාවක ආලෝකය දිස්වෙන අනුපිළිවෙල Traffic Light signals போக்குவரத்து ஒளி சமிக்ஞைகள்



**කහ**–"නවත්වනු" රතු වර්ණය දැල්වීමට ආසන්නයි

Amber-Stop மஞ்சள்-நிறுத்துக



**රතු**-"නවත්වනු" Red-Stop சිவப்பு - நிறுத்துக.



**රතු හා කහ**- ''කොළ වර්ණයට ආසන්නය. යාමට සැරසෙනු

Red and Amber-Get ready to go

சிவப்பு மற்றும் மஞ்சள் போவதற்கு ஆயத்தமாதல்

### <mark>පදිකයන් සඳහා ආලෝක සංඥ</mark>ு - Signals for Pedestrians பாதசாரிகள் சமிக்ஞைகள்



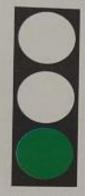
**්තු පැහැති මිනිසා** (නවතිනු) Red man (Stop) சிவப்பு மனிதன்-நிறுத்துக.



<mark>කොළ පැහැති මනිසා</mark> (සූදානම් වනු) Green man (Get Ready) பச்சை மனிதன்-ஆயத்தம் செய்க.



**වලනය වන කොළ පැහැති** මිනිසා (යනු) Flashing Green man (Go) ඉளிரும் பச்சை மனிதன் ( செல்)



කොළ (ඉදිරියට,වමට දකුණට යා හැක)

green-

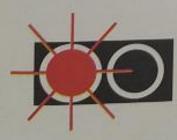
(Go Ahead, left or Right)

பச்சை-முன்னால், இடது, வலது பக்கமாக செல்ல முடியும்.



O

අතිරේක කොළ ඊතලය (ඊතලය දෙසට යා හැක) Additional Green Arrow (Go Arrow way) மேலதிக பச்சை அம்புக்குறி-அம்புக்குறி நேராக செல்ல முடியும்



චලනයවන(තීරු)රතු චර්ණය-නවතිනු

#### **Additional Red Arrow**

(Stop)

ஒளிர்ந்து கொண்டிருக்கும் சிவப்பு நிறம்-நிறுத்துக



**රතු ඊතලය** (නවත්වනු) Red (Stop)

சிவப்பு அம்புக்குறி-நிறுத்துக.



**චලනය වන කහ වර්ණය**-තාවකාලිකව ආලෝක සංඥා මගින් පාලනය නොකෙරේ,(මාර්ග නීතිරීති අනුගමනය කරන්න)

## Flashing amber (When colour light A not function)

ஒளிர்ந்து கொண்டிருக்கும் மஞ்சள்-தற்காலிகமாக ஒளி சமிக்ஞைகளினால் பரிபாலிக்கப்படுவதில்லை.

## නිතඵ භාවිතය සඳහා විවිධ රථවාහන පාලන උපකුම Other Traffic Control Devices for Permanent Use

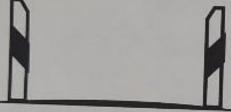
நிரந்தரமான பாவனைக்கு வேறு போக்குவரத்து கட்டுப்பாடு முறைகள்



'නවතිනු' හා 'යනු' සංඥා Stop and Go Signs நில் மற்றும் போ சமிக்னை



පැති බාධක පෙන්වන පුවරු Side Obstacle Delineators ஒரு பக்கத்தை மறைக்கும் பலகை

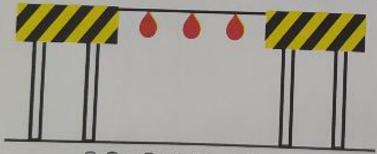


මග දෙපස පෙන්නුම් කරන කුමය Roadside Delineators

பாதையோரம் காட்டும் முறை



'වාහන සලකුණු'අනතුරු වැළක්වීමේ සංඥා පුවරුව Vehicle Markings Warning Signs to prevent crashes 'வாகன மார்க்' விபத்துக்களை தவிர்க்கும் சமிக்ஞை பலகை



විදුලි ලාම්පු බාධක පුවරු Barricade Board With Electric Lamps மின் விளக்கு தடை பலகை



මඟ පෙන්වීමේ පුවරුව **Directional Boards** வழிகாட்டும் பலகை



V හැඩති පුවරු Chevron Marker செவ்ரோன் குறிப்பான்



වාහන නැවැත්වීම තහනම් සඳහා යොදන ආරක්ෂක කණු No Parking Guard Post

வாகனங்களை நிறுத்துவதை தடைசெய்வதற்கு வைக்கும்பாதுகாப்பான கம்பம்

## මාර්ගයේ මිනිසුන් වැඩකරන ස්ථානයක මඟ පෙන්වීමේ පුවරු Other Traffic Control Devices for Road Work Areas வீதி வேலை இடங்களில் காணப்படும் போக்குவரத்து குறியீடுகள்



වැඩ කරන ස්ථානයට යොදන මාධක පුවරු Barricade Board for Road Works Warming Sings to prevent crashes

பாதையில் பணி செய்யும் இடத்திற்கு வைக்கும் தடைப் பலகை



**පැති லාධක පෙන්වන පුවරු** Side Obstacle Markers திருப்புவதற்கான திசையை காட்டும் பலகை



**චලනය වන ආලෝක** Flashers ඉளிரும் ஒளி



**லாර்විය යුතු දිශා පෙන්වන මඟ පෙන්වීමේ පුවරු** Direction Board for Road Works திருப்ப வேண்டிய திசையை காட்டும் பலகை



රථවාහන කේතු (නැවැත්වීම තහනම්) raffic Cone No Parkir

Traffic Cone No Parking போக்குவரத்து சும்பு (நிறுத்துவது தடை)



Barricade Tape



சும்பு (நிறுத்துவது தடை) \_\_\_\_



රථ වාහන කේතු

Traffic Cones போக்குவரத்து கூம்பு



ලන්තෑරුම

Lantern லந்தாரம் අනතුරක් හෝ ආපදාවට ලක් වූ රථයක් ඇති බවට හඟවන සංඥා පුවරුව

Danger Warning Signs at Accident Scenes or a disabled vehicle விபத்து அல்லது உடைந்த வாகனம் உள்ளது என காட்டும் சமிக்னை பலகை

#### கூடை එළි සහ හස්ත සංඥා Direction Indicator Signs and Arm Signals ஒளி சமிக்ஞைகளும் கை சமிக்ஞைகளும்

**දිසා නගවන සංඥා එළි** – Direction Indicator Signs திசை காட்டும் ஒளி சமிக்ஞை



දකුණට හැරවීමට හෝ දකුණට ගැනීමට අදහස් කෙරේ intend to move to the right or turn right.

வலதுக்கு திருப்புவதற்கு அல்லது வலது பக்கத்திற்கு செல்வதற்கு உத்தேசித்துள்ளேன்.



වමට හැරවීමට, වමට ගැනීමට හෝ වම් පැත්තෙන් නැවැත්වීමට අදහස් කෙරේ. intend to move to the left or turn left or stop on the left.

இடது பக்கத்திற்கு திருப்புவதற்கு, இடது பக்கத்திற்கு செல்வதற்கு உத்தேசித்துள்ளேன்.

**තිරිංග සංඥා එළි** - Brake Indicator Signs ப்ரேக் சமிக்ஞை ஒளி



වේගය අඩු කිරීමට හෝ නැවැත්වීමට අදහස් කෙරේ. Slowing down or stopping.

வேகத்தை குறைப்பதற்கு அல்லது நிறுத்துவற்கு உத்தேசித்துள்ளேன்.

# හස්ත/ අත් සංඥා - Arm Signals - கை சமிக்ஞைகள்

දකුණට හැරවීමට හෝ දකුණට ගැනීමට මෙයින් අදහස් කෙරේ. Intend to move to the right or turn right.

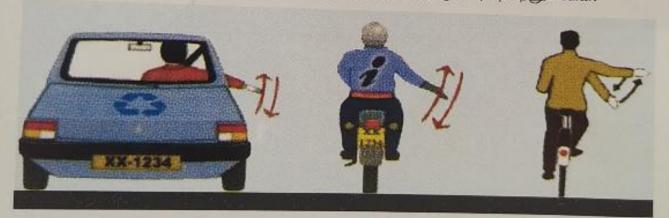
வலதுக்கு திறுப்பவதற்கு அல்லது வலதுக்கு எடுப்பதற்கு உத்தேசித்துள்ளேன்



### වේගය අඩු කිරීමට හෝ නැවැත්වීමට අදහස් කෙරේ

Slowing down or stop (The signal is particularly important at Zebra crossing to let other road users, including pedestrians, know that you are slowing down or stopping).

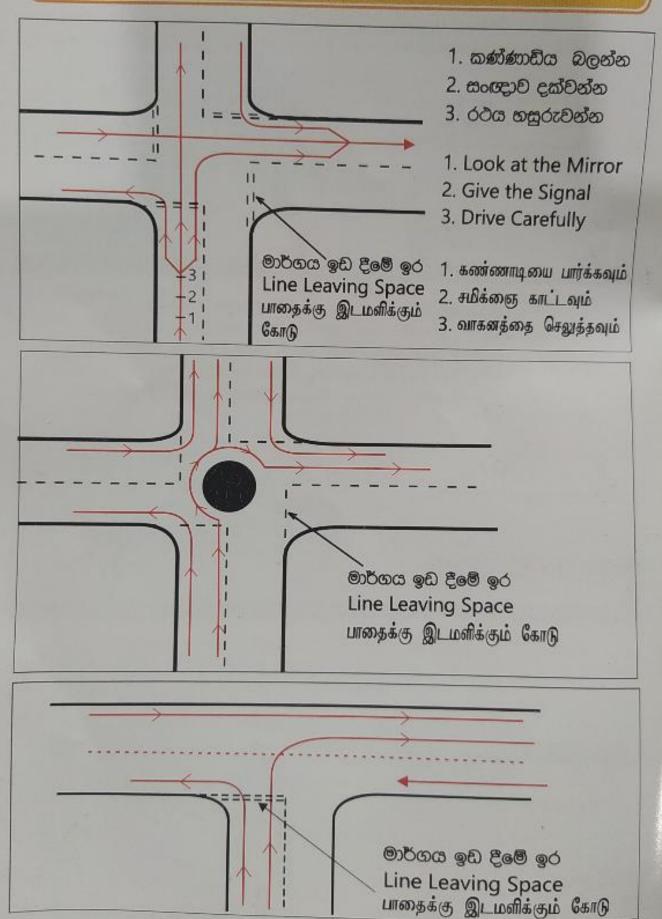
வேகத்தை குறைப்பதற்கு அல்லது நிறுத்துவதற்கு உத்தேசித்துள்ளேன்.



වමට තැරවීමට තෝ වමට ගැනීමට මෙයින් අදහස් කෙරේ. intend to move to the left or turn left. இடது பக்கத்துக்கு திருப்புவதற்கு அல்லது இடது பக்கத்திற்கு எடுப்பதற்கு உத்தேசித்துள்ளேன்.



### **@ை கன்பு –** Road Junction சந்தி



### අධිවේගි මාර්ග සඳහා පුවේශ වීමට අවසර ඇති හා නැති වාහන

## පුවේශයට අවසර නොමැති වාහන

- පාපැදි, තිුරෝද රථ, මෝටර් බයිසිකල්, ටුැක්ටර්
- නියමිත බරට වඩා බර පටවාගත් වාහන
- මෝටර් වාහන පනතට අනුව නියමිත උස, දිග, පළලින් වැඩි වාහන
- ගර්භිත චන්පින්/ අධික දුම් හා නුසුදුසු ටයර් ඇති වාහන

### පුවේශයට අවසර ඇති වාහන සපුරා ගත යුතු සුදුසුකම්

- තිරිංග හා සුක්කානම ධාවනයට සුදුසු මට්ටමේ පැවතීම.
- සංඥා හා සංඥා ලාම්පු නියමිත කියාකාරිත්වයේ පැවතීම.
- ආසන පටි හා පැති කණ්ණාඩ් නියමිත ආකාරයට තිබීම.
- වේග මීටරය ආදී අදාළ මීටර් කිුයාකාරි ව පැවතීම.
- ටයර්වල වායු පීඩනය නියමිත පුමිතියට පැවතීම.
   (කි.මී. 100 වේගයන් ආරක්ෂිත ගමනකට උපකාරී වේ.)

පදිකයන්ට අධිවේගී මාර්ගයට ඇතුළු වීමට හෝ ගමන් කිරීමට අවසර දෙනු නොලැබේ. Expressway closed for pedestrians





# කොළඹ පිටත අධිවේගී මාර්ගය Colombo outer Expressway Circle

කෙරවලපිටිය kerawalapitiya

කඩවන kadawatha

කොළඹ Colombo E02 අධිවේගී මාර්ගය - පළමු අදියර E02 Expressway 1<sup>st</sup> Step

E02 **අධ්වේගී මාර්ගය - දෙවන අදියර** E02 Expressway 2<sup>st</sup> Step

E02 අධිවේගී මාර්ගය - තුන්වන අදියර E02 Expressway 3<sup>st</sup> Step

අන්තර් හුවමාරු Interchange

කොළඹ පිටත අධිවේගී මාර්ගය - කටුනායක Colombo out gradually and Expressway-Katunayake

<del>කොළඹ - නුවර මාර්ගය</del> Colombo - Kandy road කඩුවෙල kaduwela

#

අතුරුගිරිය athurugiriya

E02

කොට්ටාව Kottawa 0.0 Km

